



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București
1.2 Facultatea	Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3 Departamentul	Limbi Străine Aplicate
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	Limbaje specializate și traducere asistată de calculator (interdisciplinar cu domeniul Calculatoare și tehnologia informației)
1.6 Ciclul de studii universitare	Master
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Baze de date						
2.2 Titularul activităților de curs	Lect.univ.dr. Tudose Cristina						
2.3 Titularul activităților de laborator	Lect.univ.dr. Tudose Cristina						
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Ob
2.8 Categoria formativă	S		2.9 Codul disciplinei	P.M.23.F.1.I.Ob.03.			

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 laborator	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 laborator	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					89
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					
Pregătire laboratoare, teme, portofolii					
Tutorat					4
Examinări					4
Alte activități (dacă există):					-
3.7 Total ore studiu individual	97				
3.8 Total ore pe semestru	125				
3.9 Numărul de credite	5				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de rezultate ale învățării	Capacitate de analiză, sinteză



5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu tablă, videoproiector și calculator.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	Laboratorul se va desfășura într-o sală cu tablă, videoproiector, calculatoare.

6. Obiectiv general

Această disciplină se studiază în cadrul domeniului FILOLOGIE, specializării Limbaje specializate și traducere asistată de calculator și își propune să familiarizeze studenții cu principalele abordări, modele și teorii explicative în domeniul proiectării bazelor de date, utilizate în diferite domenii de activitate (în particular în domeniul traducerii automate a textelor).

Disciplina abordează ca tematică specifică următoarele noțiuni de bază, concepte și principii specifice bazelor de date relaționale: tabele, constrângeri, relații între tabele, interogări, rapoarte, formulare, toate acestea contribuind la transmiterea/formarea către/la studenți a unei viziuni de ansamblu asupra reperelor metodologice și procedurale aferente domeniului.

7. Rezultatele învățării

Competențele asociate disciplinei *Baze de date* sunt corelate cu următoarele rezultate ale învățării.

CP5. Utilizează instrumente de localizare (2 ECTS)

CP6. Utilizează traducerea asistată de calculator (2 ECTS)

CT2. Respectă angajamente (1 ECTS)

Cunoștințe	<p>C5. Studentul/absolventul explică tehnici de adaptare a conținutului (lingvistic, cultural, tehnologic) în funcție de contextul de utilizare (ex: website-uri, aplicații software, materiale multimedia etc.).</p> <p>C6. Studentul/absolventul descrie funcționalități și utilizări ale instrumentelor de traducere asistată de calculator (CAT tools), inclusiv memorie de traducere, glosare și baze terminologice.</p> <p>C10. Studentul/absolventul explică principii ale organizării eficiente a muncii: planificare, prioritizare, respectarea termenelor, gestionarea resurselor etc.</p>
Abilități	<p>A5. Studentul/absolventul utilizează o varietate de instrumente de traducere destinate să contribuie la procesele de localizare și de adaptare pentru lucrările de traducere.</p> <p>A6. Studentul/absolventul operează programe de traducere asistată de calculator (CAT) pentru a facilita procesele de traducere lingvistică.</p> <p>A10. Studentul/absolventul îndeplinește sarcini în mod autodisciplinat, fiabil și cu orientare spre obiective.</p>



Responsabilitate și autonomie	RA5. Studentul/absolventul manifestă autonomie în integrarea eficientă a instrumentelor digitale în procesul de traducere, contribuind activ la adaptarea textelor pentru piețe și contexte lingvistice diferite.
	RA6. Studentul/absolventul demonstrează autonomie în utilizarea instrumentelor de traducere și localizare, alegând soluțiile tehnologice adecvate contextului și obiectivelor proiectului de traducere.
	RA10. Studentul/absolventul își organizează activitatea cu autonomie, disciplină și responsabilitate, asigurând îndeplinirea eficientă și la timp a sarcinilor.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va explora metode de predare atât expositive (prelegerea, expunerea), cât și conversative-interactive, bazate pe modele de învățare prin descoperire facilitate de explorarea directă și indirectă a realității (experimentul, demonstrația, modelarea), dar și pe metode bazate pe acțiune, precum exercițiul, activitățile practice și rezolvarea de probleme.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri, în baza unor prezentări Power Point sau diferite filmulețe care vor fi puse la dispoziția studenților. Fiecare curs va debuta cu recapitularea capitolelor deja parcurse, cu accent asupra noțiunilor parcurse la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile prezentate să fie ușor de înțeles și asimilat.

Această disciplină acoperă informații și activități practice menite să-i sprijine pe studenți în eforturile de învățare și de dezvoltare a unor relații optime de colaborare și comunicare într-un climat favorabil învățării prin descoperire.

Se va avea în vedere exersarea abilităților de ascultare activă și de comunicare asertivă, precum și a mecanismelor de construcție a feedback-ului, ca modalități de reglare comportamentală în situații diverse și de adaptare a demersului pedagogic la nevoile de învățare ale studenților.

Se va exersa abilitatea de lucru în echipă pentru rezolvarea diferitelor sarcini de învățare.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	Conținutul	Nr. ore
I	Introducere în baze de date.	1
II	Proiectarea unei baze de date: modelul entitate-asociere și modelul relațional	1
III	Crearea tabelelor și a relațiilor între tabele.	2
IV	Interogarea bazelor de date.	2
V	Formulare.	2
VI	Rapoarte.	2
VII	Programe de traducere asistată de calculator	4
	Total:	14
Bibliografie:		
1. Cristina Tudose, <i>Baze de date</i> , suport de curs electronic, 2024		
2. Bănică Logica, <i>Ghid Laborator Baze de Date</i> , Editura Universității din Pitești, 2015		



3. Luminița Șerbănescu, Baze de date: Fundamente teoretice, teste grilă, aplicații și studii de caz, Editura Universității din Pitești, 2016
4. Adrian Trif, Baze de date. Aplicații Access, UTPRESS Cluj-Napoca, 2019, <https://biblioteca.utcluj.ro/files/carti-online-cu-coperta/380-6.pdf>
5. David J. Murray, MICROSOFT ACCESS 2019 Tutorial and Lab Manual, 2020, Access_2019_Textbook.pdf
6. Tutoriale Access online gratuite, <https://www.itlearning.ro/tutoriale-access-online-gratuite/>

LABORATOR/ SEMINAR/PROIECT

Nr. crt.	Conținutul	Nr. ore
1.	Conceptul de bază de date. (1h)	1
2.	Modelul conceptual al datelor (1h)	1
3.	Crearea tabelor în MS Access. Tipuri de date, câmpuri de căutare, constrângeri (2h)	2
4.	Proiectarea relațiilor în MS Access. Diagrame (2h)	2
5.	Interogări simple în MS Access (2h)	2
6.	Interogări avansate în MS Access (2h)	2
7.	Formulare în MS Access (2h)	2
8.	Rapoarte în MS Access (2h)	2
Total:		14

Bibliografie:

1. Cristina Tudose, *Baze de date*, suport de curs electronic, 2024
2. Bănică Logica, *Ghid Laborator Baze de Date*, Editura Universității din Pitești, 2015
3. Luminița Șerbănescu, Baze de date: Fundamente teoretice, teste grilă, aplicații și studii de caz, Editura Universității din Pitești, 2016
4. Adrian Trif, Baze de date. Aplicații Access, UTPRESS Cluj-Napoca, 2019, <https://biblioteca.utcluj.ro/files/carti-online-cu-coperta/380-6.pdf>
5. David J. Murray, MICROSOFT ACCESS 2019 Tutorial and Lab Manual, 2020, Access_2019_Textbook.pdf
6. Tutoriale Access online gratuite, <https://www.itlearning.ro/tutoriale-access-online-gratuite/>

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Evaluare cunoștințe la final	Test grilă final (probă scrisă)	10%
10.5 Laborator	Verificarea abilităților de lucru	Tema de casă	50%
		Activitate de laborator	40%
10.6 Condiții de promovare			
- Obținerea a 50% din punctajul total.			



Universitatea Națională de Știință și Tehnologie
POLITEHNICA București



Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

Data completării
20.09.2025

Titular de curs
Lect.univ.dr.TUDOSE Cristina Vasilica

Titular de laborator
Lect.univ.dr.TUDOSE Cristina Vasilica

Data avizării în
departament
24.09.2025

Director de departament
Conf.univ.dr. CONSTANTIN Doru

Data aprobării în
Consiliul Facultății
26.09.2025

Decan
Conf.univ.dr. FLEANCU Julien Leonard
